

한국어교육 정책의 어제, 오늘 그리고 내일

- 국립국어원의 해온 일과 해야 할 일 -

국제한국어교육학회

회장 한재영 (한신대 교수), 총무이사 유해준 (상지대 교수), 연구이사 이향 (조지메이슨대 교수), 연구이사 조형일 (한국산업기술대 교수)



1. **국립국어원의 성격 및 역할**
2. **조사 방법**
3. **국립국어원 사업 수행 내용**
4. **시사점**

1. 국립국어원의 성격 및 역할

- 국립국어원은 문화체육관광부 관계 기관으로 한국어교육은 한국어 교재 개발을 필두로 한국어 교육 내용 개발과 교원 자격 관리 등 한국어교육의 질적 향상을 위한 연구·개발, 교원 자격 심사를 담당하고 있음.

구분	문화체육관광부
법률	· 국어기본법 및 동법 시행령
정책 대상	· 한국어 사용자(학습자) · 한국어 교원
목표 및 성격	· 상호 문화주의에 입각한 한국어교육, 언어문화 교류 확대 · 한국어의 저변 확대를 위한 언어 정책 추진 · 한국어교육 기반 강화

2. 조사 방법

■ 조사 범위

- 국립국어원에서 발주한 사업 및 연구용역을 대상으로 함
- 2001년에서 2021년 자료를 조사 대상으로 함

■ 분류 기준

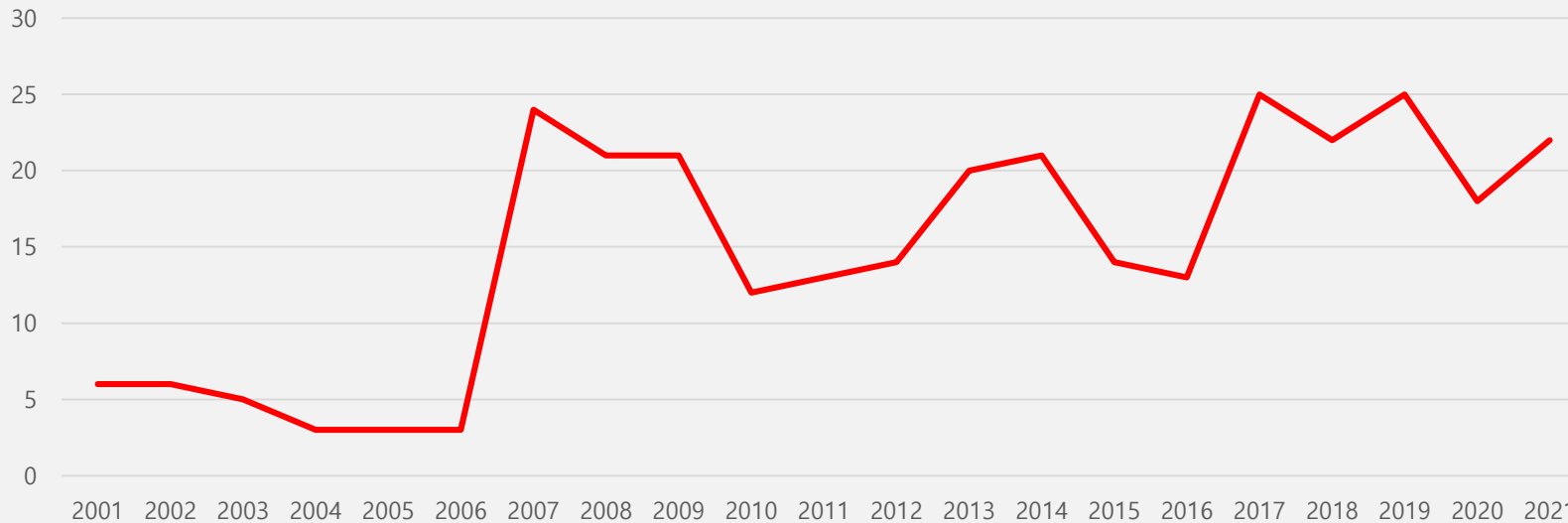
- 교육 지원을 위한 연구 개발
- 교원 양성 및 연수
- 교육과정 평가
- 교류, 협력

3. 사업 수행 내용

[국립국어원의 어제]

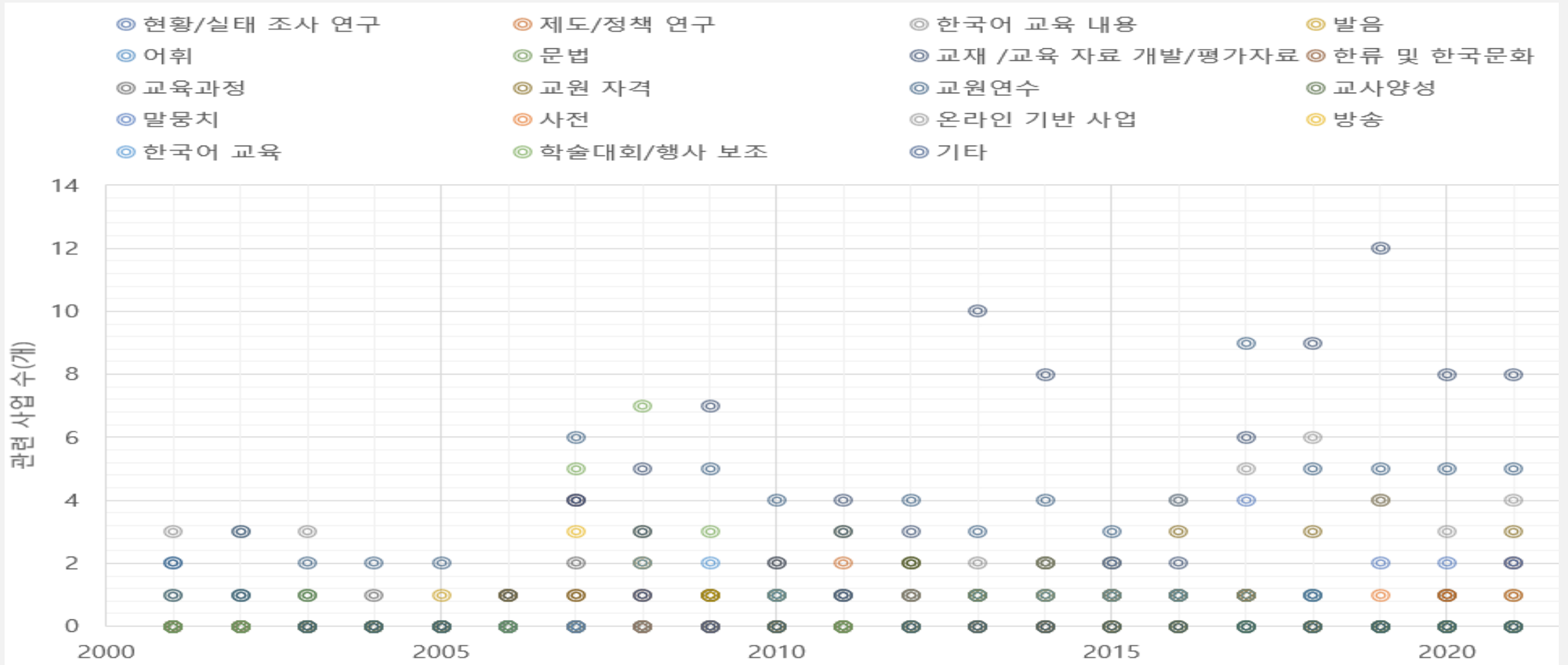
- 국립국어원은 매년 15~25개의 한국어교육 관련 사업을 수행해 왔음

연도별 국립국어원 연구 추이



3. 사업 수행 내용

- 국립국어원은 2001년~2021년 한국어교육 관련 사업을 311개 발주하여 수행하였음



3. 사업 수행 내용

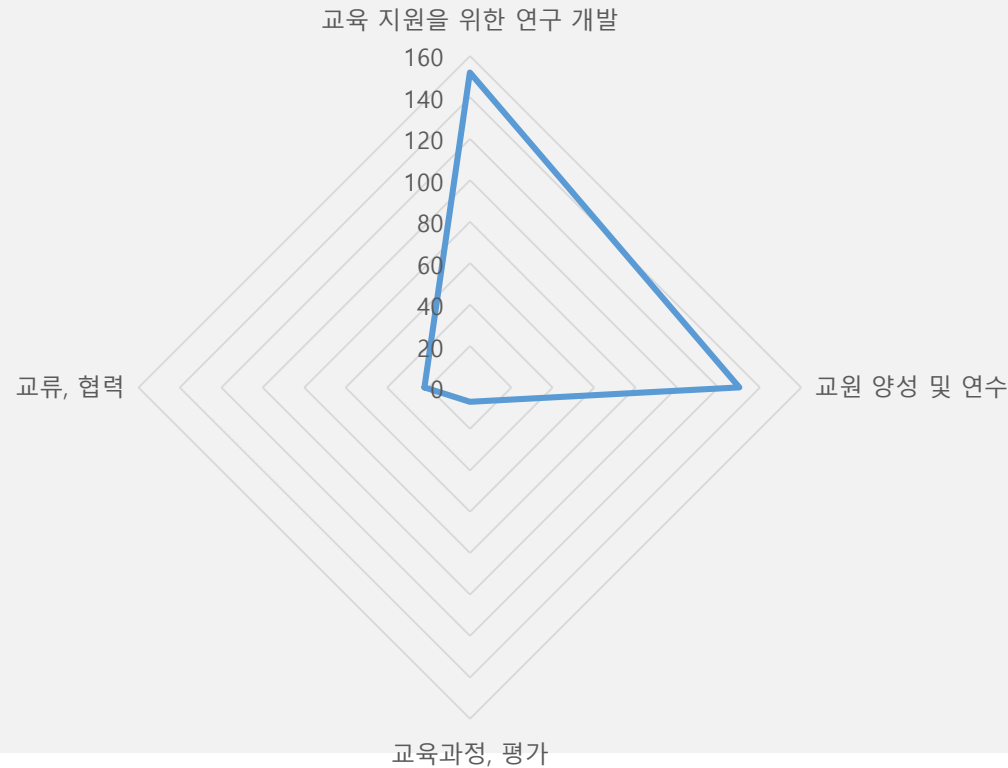
- 국립국어원은 2001년~2021년 한국어교육 관련 사업을 311개 발주하여 수행하였음

연구 및 사업 분류	수
교육 지원을 위한 연구 개발	152
교원 양성 및 연수	130
교육과정 평가	7
교류, 협력	22
합	311개

3. 사업 수행 내용

- 국립국어원에서 발주 및 수행한 연구 및 사업은 한국어교사 교육 지원 관련 연구와 교원 양성에 관한 지원 사업이 많은 비중을 차지함

국립국어원 연구 및 사업 분포



3. 사업 수행 내용

- 국립국어원에서 추진한 연구 및 사업 중에서 교육 지원을 위한 연구 개발 부분의 세부 실행 내용

연구 및 사업 내용 분류	수
연구	39
자료 개발	87
보급, 활용	5
시스템	21
합	152개

3. 사업 수행 내용

- 국립국어원에서 추진한 연구 및 사업 중에서 교원 양성 및 연수 부분의 세부 실행 내용

연구 및 사업 분류	수
연구	14
양성 연수	87
자격 관리	16
파견	0
시스템	13
합	130개

3. 사업 수행 내용

- 국립국어원에서 추진한 연구 및 사업 중에서 교육 과정 및 평가 부분의 세부 실행 내용

연구 및 사업 분류	수
기관 지정 및 운영	6
학습자 서비스	0
학습자 평가	1
시스템 지원	0
합	7개

3. 사업 수행 내용

- 국립국어원에서 추진한 연구 및 사업 중에서 교류 협력 부분의 세부 실행 내용

연구 및 사업 분류	수
부처 교류	5
학계, 민간 교류	17
기타	0
합	22개

3. 사업 수행 내용

○ 지난 20여 년간 국립국어원의 사업 양상을 보면 크게 다음 네 영역으로 구분할 수 있다.

1) 한국어교육 내용(문법과 어휘 등속) 체계 관련 연구 사업 추진

2) 한국어 교원 자격 관리 및 교원 연수 사업 추진

3) 교육과정과 교재 개발 사업 추진

4) 말뭉치 및 온라인 기반 시스템 관련 사업 추진

+@	현황/실태 조사 연구	4
+@	제도/정책 연구	12
∨	한국어 교육 내용	18
●	발음	2
●	어휘	9
●	문법	8
+@	교재 /교육 자료 개발/평가자료	89
+@	한류 및 한국문화	11
+@	교육과정	14
∨	교사 관련	0
+@	교원 자격	32
+@	교원연수	80
+@	교사양성	11
+@	말뭉치	15
+@	사전	4
+@	온라인 기반 사업	31
+@	방송	13
+@	한국어 교육	11
+@	학술대회/행사 보조	15
+@	기타	9

[국립국어원의 오늘]

- 그간 국립국어원이 수행해 온 사업의 넓이와 깊이는 한국어교육의 전 영역을 성장시키는 데에 크게 기여해 왔다.
- 현재 한국어교육과 관련된 사업을 하고 있는 다른 타 기관들이 성장하는 발판과 기초가 되어 왔으며, 이들 다른 기관들이 나아가야 하는 방향을 제시하는 키 역할을 해 왔다.

[국립국어원의 내일]

○ 그간의 국립국어원 사업 진행 과정을 분석하고 앞으로의 발전 가능성과 방향성을 고려하여 다음의 정책을 앞으로 국립국어원이 사업으로 추진하여 국립국어원 본연의 기능과 책무가 강화되기를 기대한다.

① 한국어교원 자격 안정화 정책 입안 필요

- 국립국어원의 가장 큰 역할인 한국어교원 자격의 관리 및 평가를 위해 현재 한국어교원의 지위와 대우에 관한 정책 연구를 수행할 필요가 있다. 이를 통해 교원의 자격을 부여하는 기관으로서 그 자격의 소유자가 교육 현장에서 소모적으로 소용되는 문제점을 개선하고 관련 학과와 어학연수기관의 운영 기준을 법안 및 정책으로 제시할 필요가 있다.

4. 시사점

② 한국어교육 자료 제작 가이드 마련 연구 사업 추진 필요

- 현재 한국어 교재의 기준과 감수를 제공하는 유일무이한 기관으로서 그간의 업적과 전문성을 반영하여 교육 자료(교재와 부교재, 온라인/오프라인 교육자료 등) 제작 가이드를 제공해 줄 필요가 있다. 국립국어원은 깊이 있는 연구를 통해서 체계적으로 교육자료 제작의 원리와 방법을 제시해 줄 필요가 있다.

③ 한국어교육 정책 제안 및 사업 관리 감독 역할 필요

- 국립국어원은 사업을 수행하는 기관이 아닌 연구를 통해 정책을 제안하고 주관하는 기관의 역할을 할 필요가 있다. 국제 사업 유관 기관들의 한국어교육 사업 추진 시 어떤 형태로든 협의체의 중심에서 한국어교육 정책 방향을 제안하고 이를 중심으로 심의하는 기관으로 국립국어원이 기능할 필요가 있다. 이를 위해 국립국어원은 결과물 중심의 사업은 줄이고 연구 사업을 통해 한국어교육 정책 방향을 정하여 관련 기관들의 한국어교육 결과물의 양산을 확인하고 감독하는 역할을 수행할 필요가 있다.

4. 시사점

④ 정책 입안을 위한 데이터 기반의 기초 연구 확대 필요

- 국립국어원은 한국어교육 대상자들의 범주를 보다 세밀화하여 각각의 수요들에 맞는 한국어교육 정책을 수립하고 이를 기반으로 한국어교육 체계와 방향을 지시해 주는 정책 기관으로서의 역할을 강화해야 한다. 조사 방법 및 데이터 구축 방안 제안을 위한 기초 연구를 통한 세부적인 대상자 분류, 설문, 수요/현황 인터뷰를 통한 전수 조사 등 광범위한 기초 연구를 실시한 후 이를 통하여 광범위한 데이터베이스를 구축하고 이를 바탕으로 한 언어 정책 전문가들의 분석 연구가 이루어져 이후 관련 연구의 공고한 토대를 마련해 줄 수 있어야 한다.

4. 시사점

⑤ 한국어교육에 소외된 수요 집단을 위한 한국어교육 정책 및 방향성 제시 필요

- 지금까지 한국어교육에서 소외된 장애인이나 난민을 위한 한국어교육 정책 및 교육 방안 수립이 필요하다. 현재 국가 공교육, 공인 한국어 시험에는 장애인을 위한 어떤 정책이나 대안도 마련되어 있지 않다. 또한 한국의 위상이 높아지고 국제 사회에서의 그에 맞는 책임이 강조되면서 이에 대한 정책 방향 제시가 필요하다.

⑥ 유관 정부 부처, 기관 혹은 전문가들과의 협업을 통한 연구 과제 확대 필요

- 한국어교육은 단순한 언어 교육만의 문제가 아닌 대상자의 인권, 교육권, 정부의 공공외교와도 맞물려 있다. 이러한 연유로 다른 정부 기관들에서 한국어교육, 한국 문화 교육 등과 관련한 다양한 사업을 하고 있다. 국립국어원 또한 보다 거시적인 관점을 가지고 이들 기관이나 전문가들과 협업을 통한 통합 정책을 마련할 수 있는 기반을 마련할 수 있어야 할 것이다.